

## ことばの歳時記

### ～6月の季語～

日本では、6月と10月に学生や企業の制服（夏服・冬服）を変更する「衣替え（ころもがえ）」が行われることが多く、春から夏へ、また秋から冬へという季節の移り変わりを視覚で感じることができます。

毎年旧暦6月を「水無月（みなづき）」と呼び、現在では新暦6月の別名としても用いています。水無月の由来には諸説があり、文字通り、梅雨が明けて水が涸れてなくなる月であると解釈されることが多いですが、逆に、田植が終わって田んぼに水を張る必要のある月「水張月（みずはりづき）」「水月（みなづき）」であると説もあります。

ヨーロッパには、6月に結婚した花嫁は幸せになれるという言い伝えがあり、6月に結婚式を挙げる花嫁をジューン・ブライド（6月の花嫁）と呼んでいます。この時期のヨーロッパは、1年中で最も雨が少なく良いお天気が続くこともあり、結婚式を挙げるカップルが多いというのもうなずけます。

しとしとと雨の続く「梅雨（つゆ）」の時期にあたる日本の6月は、結婚式には向かない月とは言うものの、やはりジューン・ブライドに憧れている人も少なくなく、比較的安定した晴れの日が続く10月に次いで、結婚式の多い月だそうです。

## คำศัพท์สัมพันธ์

### คำกล่าวของเทศกาลเดือนมิถุนายน

ที่ประเทศญี่ปุ่นในเดือน มิ.ย. และเดือน ค.ค. มักมีธรรมเนียม “โคโระ โมะกะอะ” หรือการเปลี่ยนเครื่องแบบประจำหน่วยงานหรือเครื่องแบบนักเรียน (เครื่องแบบฤดูร้อนและเครื่องแบบฤดูหนาว) เราจะสามารถสัมผัสความเปลี่ยนแปลงของฤดูกาลที่ผันเปลี่ยนนี้ ไม่ว่าจะจากฤดูใบไม้ผลิสู่ฤดูร้อน หรือจากฤดูใบไม้ร่วงสู่ฤดูหนาวได้โดยการสัมผัสจากสายตา

เราจะเรียกเดือนหกตามปฏิทินจันทรคติของทุกปีว่า “มินะซึกิ” (เดือนไร่น้ำ) และในปัจจุบันชื่อนี้ก็ถูกใช้เป็นอีกชื่อหนึ่งที่ใช้เรียกเดือน มิ.ย. ตามปฏิทินสากลด้วย ที่มาของคำว่า “มินะซึกิ” มีอยู่ด้วยกันหลายตำนาน โดยส่วนใหญ่จะตีความตามตัวอักษรว่าเป็นเดือนที่น้ำแห้งเหือดลงหลังจากหมดฤดูฝน ในทางตรงกันข้ามบางตำนานก็เชื่อว่าเป็นเดือน “มิซุซาริซึกิ” (เดือนวิดน้ำ) หรือ เดือน “มินะซึกิ” (เดือนแห่งน้ำ) ที่ต้องวิดน้ำเข้ามาหลังจากการดำนา

ในยุโรป มีเรื่องเล่าต่อกันมาว่า เจ้าสาวที่แต่งงานในเดือน มิ.ย. จะมีชีวิตแต่งงานที่มีความสุข โดยจะเรียกเจ้าสาวที่จัดงานวิวาห์ในเดือน มิ.ย. นี้ว่า จูบลาซ (เจ้าสาวเดือนหก) เข้าใจว่าในช่วงเวลานี้ที่ยุโรปเป็นช่วงที่มีฝนตกน้อยที่สุดในรอบปี อากาศดีติดต่อกันยาวนาน ย่อมทำให้หลายคู่นิยมจัดงานแต่งงานในช่วงนี้

แม้เดือน มิ.ย. ของญี่ปุ่นจะเป็นเดือนที่ไม่เหมาะกับการจัดงานแต่งงาน เนื่องจากเป็นช่วงฤดูฝนที่มีฝนตกติดต่อกันยาวนาน แต่คนที่หลงใหลอยากเป็นจูบลาซก็มีไม่น้อย และดูเหมือนว่าเดือน มิ.ย. จะเป็นเดือนที่มีความนิยมในการจัดงานแต่งงานรองลงมาจากเดือน ค.ค. ซึ่งเป็นเดือนที่มีวันอากาศดีต่อเนื่องกันยาวนาน